

Staatsexamen HAVO

2023

tijdvak 1
woensdag 10 mei
13.30 – 14.30 uur

Arabische taal elementair leesvaardigheid

College-examen schriftelijk

Tekst 1

أزمة العطش..



1 نَشَرَت بلدية مدينة "الدار البيضاء" بالمغرب إعلانا تدعو فيه الساكنة البيضاوية إلى الاقتصاد في استهلاك الموارد المائية المتوفرة وعدم تبذيرها، وذلك لمواجهة قلة الماء الذي يعرفه المغرب نتيجة ضعف التساقطات المطرية التي أدت الى نقص مخزون السدود والفرشة المائية.

2 وفي هذا الإطار، قررت بلدية الدار البيضاء ابتداء من 03 غشت 2022 منع القيام بكل السلوكيات المسببة في تبذير المياه والمتمثلة خصوصا في سقي المجالات الخضراء العامة والخاصة نهارا، وغسل السيارات والآليات بالماء الصالح للشرب، وكذا تنظيف الشوارع والأزقة والمساحات العمومية. وتشدد البلدية على أنه في حال القيام بأي فعل مخالف للاقتصاد في استعمال الماء سيعرض صاحبه إلى أداء غرامة.

- 1p 1 Wat wordt er opgeroepen in de publicatie van de gemeente Casablanca? (alinea 1)
- A** De watervoorziening wordt af en toe onderbroken wegens schaarste.
B De watervoorziening wordt via de dammen aan de bewoners geleverd.
C Waterbronnen mogen niet door de inwoners worden verspild.
- 2p 2 Vanaf 3 augustus 2022 riskeren de bewoners een boete als ze niet zuinig met water omgaan. (alinea 2)
Noteer twee situaties waarbij het gebruik van water niet wordt toegestaan.

Tekst 2

افتتاح حديقة مغربية في اليابان

1 شهدت مدينة "كاني غيفو" باليابان، أول أمس الأربعاء، حفل افتتاح حديقة مغربية على



الطراز التقليدي المغربي من طرف سفير "المغرب" في اليابان، "رشاد بوهلال"، حيث قال: "إنه مشروع مشترك بين ولاية "غيفو" والمغرب، وأشكر المسؤولين على الجهود الذي قاموا به لتحقيق هذا المشروع."

2 أقيمت الحديقة على مساحة 600 متر مربع، وهي قطعة أرضية مملوكة للمملكة المغربية منذ 2008، وفي أبريل الماضي زار جرفيون مغاربة اليابان وهم الذين قاموا بجميع الإصلاحات.

وتمت تغطية جدران ونافورات الحديقة بالزليج المغربي التقليدي، كما سيتم زرع ما يقرب من 15 نوعا من الورود والأعشاب المغربية الأصل. هذا ومن المقرر افتتاح الحديقة للعموم بشكل رسمي في أسبوع الورود خلال أكتوبر المقبل.

1p 3 Wat lezen we in dit bericht over Japan? (alinea 1)

- A De aanleg van een tuin in Marokkaanse stijl heeft veel Japanse bewonderaars aangetrokken.
- B De opening van een Marokkaanse tuin in een Japanse stad door een Marokkaanse functionaris.
- C Het bouwen van een tuin in Marokkaanse stijl door Japanse ambachtslieden.

1p 4 Waar verwijst het getal 2008 naar? (alinea 2)

- A Het aantal Marokkanen in Japan.
- B Het jaar dat Marokko een stuk land kocht van de Japanners.
- C In dat jaar werd de diplomatieke betrekking tussen Japan en Marokko gesloten.

Tekst 3

أبرز القضايا الاجتماعية المعاصرة

تنتشر في العديد من دول المغرب العربي في وقتنا الحالي العديد من القضايا الاجتماعية التي تشكل قلقًا وتثير اهتمامًا كبيرًا بين أصحاب القرار والمسؤولين، ومن أبرز هذه القضايا ما يأتي:

1

ويتمثل في عدم القدرة على تأمين متطلبات العيش الأساسية مثل المأكل والمشرب والسكن والصحة والتعليم، ويُعتبر من المشاكل الاجتماعية والاقتصادية التي تتجدد سنويًا، ويعود سبب هذه المشكلة إلى البطالة وانتشارها الكبير، ويختلف مفهوم الفقر من دولة لأخرى ومن ثقافة لأخرى.

2

يُعرف بأنه سلوك غير سليم يتبعه الأشخاص المتمرون ويتمثل في ممارسة العنف اللفظي أو الجسدي أو السخرية من الآخرين، كما انتشر في وقتنا الحالي مفهوم التنمر الإلكتروني من خلال وسائل التواصل الاجتماعي، وقد ثبت الأثر النفسي الذي يُخلفه، وينتشر في بيئات معينة أكثر من غيره، مثلًا البيئة المدرسية بين الطلاب، وبيئات العمل المختلفة، وعلى منصات التواصل الاجتماعي.

3

يُعدّ تعاطي المخدرات من القضايا الاجتماعية المعاصرة والمتجددة في المجتمعات، ويتنشر بشكل واسع بين فئة الشباب خاصةً، إذ يُعرف بأنه تعاطي أنواع معينة من المواد المخدرة والتي تؤثر على دماغ الشخص وأعصابه حيث لا يمكنه التركيز في أمر معين.
عن موقع موضوع.كوم

2p 5 In de tekst ontbreken de kopjes bij alinea's 1, 2 en 3.

Zet deze kopjes op de juiste plaats door achter de nummers 1, 2 en 3 de juiste letter te plaatsen. Neem over op je antwoordblad.

- A Pesten
 - B Verslaving
 - C Armoede
- 1
- 2
- 3

Tekst 4

التَّسَوُّلُ الإلكتروني

1 كلنا نعوّدا أن نرى المتسوّل في صورته التقليدية بالشوارع والأماكن العامة، والذي يريد الحصول على منفعة مادية. ولكن ومع التطور التكنولوجي قرر هؤلاء المتسولون تغيير طرقهم، ويلجؤون إلى التسول الإلكتروني، عبر وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة، ويحاولون استعطف المستخدمين للحصول على المنافع المادية، من خلال المناشآت ونداءات الاستغاثة بداعي الفقر والمرض، ويكون المتسول مجهول الهوية. هناك ضحايا كثيرون وقعوا في فخ التسول الإلكتروني. نتعرف على حكايتهم في السطور التالية.

2 في البداية يروي "مصطفى علي" ما حدث له ويقول: "طلب مني أحد الأشخاص التبرع بمبلغ مالي كبير، لمساعدة مريض سرطان في شراء بعض الأدوية، وبدون تفكير قمت بتحويل هذا المبلغ. وحاولت التواصل معه مرة أخرى وطلبت الذهاب للحالة ومتابعتها في محاولة لتوفير متطلباتها، ولكنني اكتشفت بعدها - 7 - طالب المساعدة، بعد رفضه إعطائي المعلومات اللازمة عن المريض واسم وعنوان المركز العلاجي لمساعدة المريض مباشرة".

3 مناشدة لأصحاب القلوب الرحيمة أوقعت "ياسمين فؤاد" في نفس الفخ، وتقول: "وجدت سيدة تطلب المساعدة لتوفير الغذاء لأطفالها، وتؤكد أنها أرملة وكانت تعمل في أحد المصانع، ولكنها فصلت من العمل بسبب أزمة كورونا، وتراكم عليها إيجار الغرفة التي تسكن فيها لعدة أشهر، ولم تعد تستطيع توفير النفقات الأساسية لأولادها. وبالفعل تعاونت مع مجموعة من الأصدقاء، فتم توفير وجبات طعام لها ولأطفالها، وهناك من أرسل لها ملابس ومفروشات، وشعرنا بالسعادة لمشاركتنا البسيطة في رسم الابتسامة على وجوههم. وبعد فترة بسيطة وفرنا لها فرصة عمل مناسبة، وقمنا بالتواصل معها لتشاركنا الفرحة، ولكننا فوجئنا بها تثور علينا وترفض العمل، وقامت بطردنا من منزلها. وبالسؤال عن ظروفها اكتشفنا أنها كانت تخدعنا، فزوجها موجود معها ولم يمت كما ادعت، وأنها كانت تستقبلنا في غرفة حارس العمارة، لكي نرى الظروف المعيشية الصعبة التي تعيشها، بل وفوجئنا بأنها تملك العمارة، ولديها رصيد كبير في أحد البنوك، فمنذ ذلك الوقت لم تعد لدي أي ثقة بأي شخص".

عن مجلة الشباب

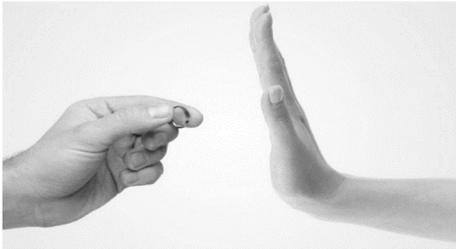
- 1p 6 Hoe heeft Mustafa gereageerd op het verzoek om een zieke te helpen?
(alinea 2)
- A Hij ging de zieke bezoeken in het ziekenhuis.
 - B Hij heeft positief gereageerd op het verzoek.
 - C Hij vroeg eerst naar de identiteit van de persoon.

- 1p 7 Vul het juiste ontbrekende woord in bij 7. (alineea 2)
- A** جدية
B غياب
C قُدوم
D كذب
- 2p 8 Wat zijn de redenen voor Yasmin en haar vrienden om de vrouw te helpen? (alineea 3) Noteer twee situaties waar de vrouw mee zit die hulp verdient.
- 1p 9 Waarom vertrouwt Yasmin niemand meer? (alineea 3)
- A** Zij is teleurgesteld in de samenwerking met haar vrienden.
B Zij vindt dat mensen niet meer solidair zijn met elkaar.
C Zij werd misleid door de berichten op de sociale media.
- 1p 10 Hoe kunnen we de ervaringen van Mustafa (alineea 2) en Yasmin (alineea 3) beschrijven?
- A** grappig
B schokkend
C positief
D vermoeiend

Tekst 5

الشباب والزواج

عزوف الشباب ذكوراً وإناثاً عن الزواج من القضايا الاجتماعية المعاصرة في العديد من الدول العربية في وقتنا الحالي، والتي تعني امتناع الشباب عن فكرة الزواج في السن الذي يكون فيه مؤهلاً لذلك، وفيما يأتي أبرز أسباب العزوف عن الزواج: غلاء المعيشة وصعوبة تأمين الاحتياجات الأساسية للأسرة في المستقبل، الخوف من المستقبل والتفكير الزائد في الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية وتغيير نظرة الشباب نحو الارتباط والزواج وتفضيلهم العيش بدون ارتباطات مالية أو عاطفية تُذكر.
عن موقع موضوع.كوم



- 1p 11 Welke zin geeft de beste samenvatting van de tekst?
- A** De redenen van terughoudendheid van jongeren om te trouwen.
B De wens van jongeren om te trouwen om stabiliteit te bereiken.
C Het ideaalbeeld van jonge mensen bij het stichten van een gezin.
D Moeilijkheden die de jongeren ervaren in hun huwelijksleven.

Tekst 6

مبادرة شبابية للتوعية بأضرار البلاستيك

- 1 تنتج مصر سنويا مليوني طن من أكياس البلاستيك، والمشكلة أنها مادة غير قابلة للتحلل ويتم التخلص منها في البحار والمحيطات، فتسبب تلوث البيئة فتصيب الأسماك والكائنات البحرية والإنسان أيضا بأمراض كثيرة. كل هذه الأضرار كانت الدافع لمبادرة شبابية هدفها حماية المجتمع من أضرار البلاستيك والاستفادة منها في صناعة منتجات نافعة.
- 2 "شادي عبدالله" يقول: "نحن حركة بيئية شبابية هدفها تقديم الخدمات البيئية. قمنا بعدة حملات لتنظيف نهر النيل والبحر الأحمر والمتوسط من المخلفات البلاستيكية. فجمعنا 3150 كيلوجراما من مخلفات بلاستيكية من 6 مناطق. ففي "الأقصر" جمعنا 100 كيلوجرام، وفي "شرم الشيخ" قام 10 غطاسين باستخراج 250 كيلوجراما في ساعة واحدة. وفي "القصر" جمعنا 800 كيلوجرام، واستخرجنا من شاطئ "الإسكندرية" 800 كيلوجرام.
- 3 ويضيف شادي: "استفدنا من هذه الكميات من المخلفات في صناعة العديد من المنتجات، فقمنا معا بتحويل ألواح البلاستيك الخاصة بالإعلانات إلى حقائب ومقال لطلاب المدارس، وقمنا أيضا باستغلال أكياس "الشيبس" والبلاستيك في تصميم أحذية". وينصح شادي باستخدام بدائل للبلاستيك المسببة للسرطان مثل الكرتون أو الأطباق الزجاجية.
- عن جريدة الأهرام 2022

- 2p 12 In alinea 1 lezen we over plastic dat in de zeeën wordt gedumpt. Noteer wat de gevolgen daarvan zijn volgens de tekst.
- 1p 13 Wat is het doel van de milieubeweging volgens Shady in alinea 2?
- 1p 14 "الأقصر، شرم الشيخ، القصر الإسكندرية". Waarom worden deze Egyptische steden genoemd in alinea 2?
Omdat in deze steden...
- A het plastic afval wordt opgeruimd.
B veel plastic wordt geproduceerd.
C voorlichting over milieu wordt gegeven.
- 2p 15 Wat wordt van plastic afval gemaakt? (alinea 3)
Noem twee voorbeelden/producten.
- 1p 16 Wat adviseert Shady in alinea 3?
- A Het gebruik maken van alternatief materiaal.
B Het hergebruiken van plastic producten.
C Het plastic afval scheiden van ander afval.

الدراسة في الغرب

1 شهدت المنطقة العربية مؤخرًا إقبالًا متزايدًا من الشباب الراغبين في استكمال الدراسة في الخارج، حتى أن "السعودية" احتلت التّصنيف الخامس بين أكثر الدول إرسالًا لطلّابها إلى الخارج، بحسب بيانات صادرة عن منظمة "اليونيسكو".



وإزداد عدد الطلاب الوافدين من الشرق الأوسط إلى "الولايات المتحدة" بنسبة تجاوزت ثلاثة أضعاف منذ العام 2000، فيما شهد العام الدراسي 2013-2014 ارتفاعاً ملحوظاً في أعداد الطلاب القادمين من الشرق الأوسط

بنسبة تجاوزت 21 بالمئة عن العام الماضي، وجاءت معظم الزيادة من طلاب "سلطنة عمان" في المقام الأول، ثم طلاب "الكويت"، تلاها "العراق" و"سوريا" و"الإمارات العربية المتحدة".

2 نظام مُختلف بالكامل

"أمجد ساهر" طالب من "مصر"، يقول في تصريح لجريدة "العرب": "التعليم في أوروبا لا يمكن مقارنته بنظيره في البلاد العربية، فالنظام بالكامل مختلف، بداية من طريقة شرح المادة مروراً بتعليمها ونوعية الاختبارات فيها". ويضيف: "تعلّمت في الخارج أن الامتحانات ليست أهم شيء في حياة الطالب، وعرّفت قيمة المكتبة، وكيفية القيام ببحث علمي موثّق والتفكير في كافة القضايا بشكل نقديّ، كل ذلك لم أجده طوال سنوات دراستي في جامعة القاهرة، فكل ما تعلّمته أن الامتحان هو الحاكم وحده والحفظ أساس المذاكرة".

3 بوابة الهجرة

"حسين علي"، شاب سوداني استمر في مراسلة المئات من الجامعات إلى أن حصل على مُنحة "ماجستير" في جامعة "آيندهوفن" في "هولندا"، ثم على وظيفة في أحد مكاتب المحاماة الكبيرة هناك. ويقول علي لـ"العرب": "تعلّمت طرقاً تعليمية جديدة خلال دراستي وعرفت قيمة الأبحاث والدراسات وأمّهات الكتب، والأهم أنها كانت الطريق السهل للإقامة في أوروبا دون حاجة لـ -- 20 -- القواعد أو اللجوء للهجرة غير الشرعية".

4 ويرى كثير من الطلاب أن الحياة الراقية واحترام الحقوق والعيش في مجتمع متحضّر ونظيف. كل تلك الأسباب كافية لأن تجعل قرار الدراسة بالخارج سهلاً ومحسوماً، أضف إلى ذلك تدهور مستوى التعليم في الدول العربية إلى أدنى المستويات.

عن جريدة العرب

- 1p 17 Wat beweert de organisatie 'Unesco' over de studenten uit het Midden-Oosten? (alinea 1)
- A Het aantal studenten dat hun vervolgstudie voortzet in het buitenland neemt toe.
 - B De uitwisseling tussen de universiteiten uit het Midden-Oosten en het westen groeit snel.
 - C Er worden steeds meer buitenlandse universiteiten opgericht in het Midden-Oosten.
- 2p 18 Amjad vergelijkt het onderwijs tussen het westen en Egypte. (alinea 2)
Noteer twee aspecten die Amjad heeft ontdekt in het onderwijssysteem van het westen.
- 1p 19 Hoe kon Hosein uit Soedan zijn masterstudie volgen? (alinea 3)
- 1p 20 Vul het juiste ontbrekende woord in bij 20. (alinea 3)
- A تتبع
 - B خلق
 - C مخالفة
 - D معرفة
- 2p 21 Noteer twee redenen om volgens de studenten ervoor te kiezen in het buitenland te gaan studeren. (alinea 4)